TFA_No. 50.1016_Anleitung 14.11.2025 9:52 Uhr Seite 1

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 50.1016.54



Personenwaage (D)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- **Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen**
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Personenwaage
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Automatisches Einschalten ohne Antippen
- Automatische Abschaltfunktion
- Invertiertes LCD Display
- Modernes flaches Design
- Trittfläche aus gehärtetem Glas mit Edelstahloberfläche

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Jede Behandlung und Diät nur in Rücksprache mit einem Arzt.

Warnung!
Verletzungsgefahr:

- Stellen Sie sich nicht mit nassen Füssen auf die Waage und ebenfalls nicht, wenn die Oberfläche der Waage nass ist. **Rutschgefahr!**
- Steigen Sie beim Wiegen nicht einseitig auf den Rand der Waage: **Kippgefahr!**
- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

ACHTUNG!
Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Vor Feuchtigkeit schützen!

5. Inbetriebnahme und Bedienung

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Alle Segmente werden kurz angezeigt. Im Display erscheint 0.0 kg (Voreinstellung: kg).
- Die Waage ist jetzt betriebsbereit.

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 50.1016.54

- Drücken Sie die **UNIT** Taste auf der Rückseite der Waage, um die gewünschte Gewichtseinheit auszuwählen.
- Stellen Sie die Waage auf eine glatte, feste Unterlage.
- Zum Einschalten der Waage stellen Sie sich einfach auf die Standfläche.
- Nach einigen Sekunden erscheint Ihr gemessenes Gewicht in kg (Voreinstellung) oder in der von Ihnen eingestellten Gewichtseinheit.
- Sobald das Gewicht anfängt zu blinken, ist der Wiegevorgang abgeschlossen.
- Das Gewicht bleibt nach dem Verlassen der Waage noch im Display angezeigt.
- Die Waage schaltet sich nach ca. 10 Sekunden automatisch aus.

5.1 Einstellung der Gewichtseinheit

- Auf der Rückseite der Waage befindet sich die **UNIT** Taste für die Auswahl der Gewichtseinheit.
- Sie können zwischen „kg" für Kilogramm, „lb" für das britische und amerikanische Pfund und „st" für das britische Stone wählen.

5.2 Benutzung der Waage

- Wiegen Sie sich möglichst zur selben Tageszeit (am besten morgens), nach dem Toilettengang, nüchtern und ohne Bekleidung, um vergleichbare Ergebnisse zu erzielen.

6. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	➔ Stellen Sie sich auf die Standfläche oder drücken Sie die **UNIT** Taste ➔ Batterien polrichtig einlegen ➔ Batterien wechseln
Anzeige „Err"	➔ Überlast (max. 180 kg)
Anzeige „Lo"	➔ Batterien wechseln
Unkorrekte Anzeige	➔ Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

7. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.
Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder andernfalls entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

8. Technische Daten

Messbereich	5 – 180 kg / 397 lb / 28 st: 5 lb
Auflösung	0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb
Spannungsversorgung	Batterien 2 x 1,5 V AAA (nicht inklusive)
Gehäusemaße	300 x 300 x 23 mm
Gewicht	1692 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

www.tfa-dostmann.de 11/25

Instruction manual
Cat.-No. 50.1016.54

Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Bathroom scale (GB)

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- **The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Bathroom scale
- User manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Automatic power on, no tapping required
- Auto switch-off function
- Inverted LCD display
- Modern flat design
- Tempered safety glass platform with stainless steel surface

4. For your safety

- Before starting a treatment or diet discuss with your doctor first.

WARNING!
Risk of injury!

- Do not stand on the scale with wet feet, nor when the surface of the scale is wet. **Risk of slipping!**
- Do not step on the edge of the scale: **Risk of tilting!**
- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

CAUTION!
Important information on product safety!

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Do not place any objects on the unit.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- The device is suitable for indoor use only. Protect it from moisture!

5. Getting started/Operation

- Open the battery compartment and insert two new AAA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment.
- All LCD segments will be displayed for a short moment. On the display appears 0.0 kg (default).
- The scale is now ready to use.
- Press the **UNIT** button on the back and set the desired weight unit.
- Place the scale on a flat solid surface.
- To switch on the scale, simply stand on it.
- After a few seconds your measured weight will be displayed in kg (default) or in the weighting unit you have set.
- The weight measuring is finished as soon as your weight will be flashing in the display.
- The weight remains on the display after leaving the balance.
- The scale will turn off automatically after approximately 10 seconds.

Instruction manual
Cat.-No. 50.1016.54

5.1 Setting of the weight unit

- At the rear of the scale, you will find the **UNIT** button to convert the weight unit.
- You can select between "kg" for Kilogram, "lb" for British and American pound and "st" for British Stone.

5.2 Use of the scale

- If possible, always weigh yourself at the same time of day (ideally in the morning), after going to the toilet, on an empty stomach and without clothes to achieve comparable results.

6. Troubleshooting

Problem	Solution
No display	➔ Step on the scale or press the **UNIT** button ➔ Ensure the batteries' polarities are correct ➔ Change the batteries
Display "Err"	➔ Overload (max. 180 kg)
Display "Lo"	➔ Change the batteries
Incorrect indication	➔ Change the batteries

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

7. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.
This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

8. Specifications

Measuring range	5 – 180 kg / 397 lb / 28 st: 5 lb
Resolution	0.1 kg / 0.2 lb / 1 lb
Power consumption	2 x 1.5 V AAA batteries (not included)
Housing dimension	300 x 300 x 23 mm
Weight	1692 g (device only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de 11/25

Mode d'emploi
Réf. 50.1016.54



Balance pèse-personne (F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Balance pèse-personne
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Fonction marche automatique sans toucher
- Fonction arrêt automatique
- Affichage inversé à LCD
- Design plat moderne
- Plateforme en verre épais avec surface en acier inoxydable

4. Pour votre sécurité

- Tout traitement ou régime doit faire l'objet d'une discussion avec un médecin.

AVERTISSEMENT !
Danger de blessure :

- Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés, surtout lorsque la surface de cette dernière est également mouillée. **Vous risquez de glisser !**
- Ne montez pas sur le bord de la balance : **Vous risquez de perdre l'équilibre !**
- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

ATTENTION !
Conseils importants de sécurité du produit !

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Ne placez aucun objet sur votre appareil
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez l'appareil contre l'humidité !

5. Mise en service/Utilisation

- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.
- Tous les segments s'allument brièvement. 0,0 kg (par défaut : kg) apparaît sur l'écran.
- Votre balance est maintenant prête à fonctionner.
- Appuyez sur la touche **UNIT** au revers pour sélectionner l'unité de poids désirée.
- Placez la balance sur une surface plate et immobile.

Mode d'emploi
Réf. 50.1016.54

- Afin de mettre votre balance en marche tenez-vous au centre de la plateforme.
- Après quelques secondes, le poids mesuré est affiché en kg (par défaut) ou dans l'unité de poids que vous avez définie.
- Dès que l'affichage de votre poids clignote, l'utilisation de pesage est terminée.
- Le poids reste à l'écran après que vous ayez quitté la balance.
- La balance s'arrête automatiquement (env. après 10 secondes).

5.1 Réglage de l'unité de mesure

- Sur la partie supérieure de la balance se trouve la touche **UNIT** pour le choix de l'unité de mesure.
- Vous avez le choix entre « kg » pour kilogramme, « lb » pour la livre anglaise ou américaine et « st » pour la Stone britannique.

5.2 Utilisation de la balance

- Pesez-vous, si possible, à la même heure (de préférence le matin), après être allé aux toilettes, à jeun et sans aucun vêtement afin d'obtenir des résultats comparables.

6. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	➔ Tenez-vous au centre de la plateforme ou appuyez sur la touche **UNIT** ➔ Contrôlez la bonne polarité des piles ➔ Changez les piles
Affichage « Err »	➔ Surcharge (max. 180 kg)
Affichage « Lo »	➔ Changez les piles
Affichage incorrect	➔ Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

7. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.
Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritus ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

8. Caractéristiques techniques

Plage de mesure	5 – 180 kg / 397 lb / 28 st: 5 lb
Résolution	0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb
Alimentation	Piles 2 x 1,5 V AAA (non incluses)
Dimensions du boîtier	300 x 300 x 23 mm
Poids	1692 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.
Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de 11/25

TFA_No. 50.1016_Anleitung 14.11.2025 9:52 Uhr Seite 2

Istruzioni per l'uso
Cat. n. 50.1016.54



Bilancia pesapersone (I)

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- ***Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.***
- ***Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals***
- *Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.*
- *Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.*
- ***Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!***
- ***Conservate con cura le istruzioni per l'uso.***

2. La consegna include

- *Bilancia pesapersone*
- *Istruzioni per l'uso*

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- *Accensione automatica senza bisogno di toccare*
- *Disattivazione automatica*
- *Display invertito a LCD*
- *Design piatto moderno*
- *Pedana in vetro temprato con superficie in acciaio inossidabile*

4. Per la vostra sicurezza

- *Ogni trattamento e la dieta deve ricevere la previa approvazione di un medico.*

AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni:

- *Non salite sulla bilancia con i piedi bagnati o quando la superficie stessa della bilancia è bagnata!* ***Pericolo di scivolamento!***
- *Non salite sul bordo della bilancia:* ***Pericolo di ribaltamento!***
- *Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.*
- *Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).*
- *Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.*
- *Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle.* ***Pericolo di esplosione!***
- *Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.*
- *Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.*

ATTENZIONE!
Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- *Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.*
- *Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.*
- *Non appoggiare alcun oggetto sopra l'apparecchio.*
- *Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.*
- *Proteggere dall'umidità!*

5. Messa in funzione/Uso

- *Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.*
- *Richiudere il vano batteria.*
- *Tutti i segmenti appaiono brevemente. Sul display viene visualizzato 0,0 kg (predefinita: kg).*
- *L'apparecchio è pronto per l'uso.*
- *Premere il tasto* ***UNIT*** *sul retro della bilancia per selezionare l'unità desiderata.*
- *Appoggiare la bilancia su una superficie liscia e stabile.*
- *Per accendere la bilancia, basta salire sulla pedana.*
- *Dopo pochi secondi il vostro peso misurato viene visualizzato in kg (impostazione predefinita) o nell'unità di peso impostato.*

Istruzioni per l'uso
Cat. n. 50.1016.54

- *Non appena il peso inizia a lampeggiare, la pesatura è terminata.*
- *Il peso rimane sul display dopo aver lasciato la bilancia.*
- *La bilancia si spegne automaticamente (ca. 10 sec.).*

5.1 Impostazione dell'unità di peso

- *Nella parte superiore della bilancia si trova il tasto* ***UNIT*** *per la selezione dell'unità di peso.*
- *È possibile selezionare tra "kg" per chilogrammo, "lb" per la libbra inglese o americana e "st" per le stone inglese.*

5.2 Utilizzo della bilancia

- *Per garantire coerenza nei risultati, eseguire ogni misurazione del peso alle stesse condizioni. Il momento ideale per pesarsi è al mattino, senza abiti e a digiuno.*

6. Guasti

Problema	*Risoluzione del problema*
Nessuna indicazione	➜ *Posizionarsi sulla superficie dello stand oppure premere il tasto* ***UNIT***
	➜ *Inserire le batterie rispettando le corrette polarità*
	➜ *Sostituire le batterie*
Indicazione "Err"	➜ *Sovraccarico (mass. 180 kg)*
Indicazione "Lo"	➜ *Sostituire le batterie*
Indicazione non corretta	➜ *Sostituire le batterie*

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

7. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.
Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

8. Dati tecnici

Campo di misura	*5 – 180 kg / 397 lb / 28 st: 5 lb*
Risoluzione	*0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb*
Alimentazione	*2 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)*
Dimensioni esterne	*300 x 300 x 23 mm*
Peso	*1692 g (solo apparecchio)*

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de *11/25*

Gebruiksaanwijzing
Cat.-nr. 50.1016.54

Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Personenweegschaal (NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- ***Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.***
- ***De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals***
- *Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.*
- *Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.*
- ***Volg met name de veiligheidsinstructies op!***
- ***Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!***

2. Levering

- *Personenweegschaal*
- *Gebruiksaanwijzing*

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- *Schakelt zich automatisch aan zonder aan te tippen*
- *Automatische uitschakelfunctie*
- *Geïnverteerde LCD scherm*
- *Modern plat design*
- *Weegplaat uit gehard glas met een oppervlak van roestvrij staal*

4. Voor uw veiligheid

- *Elke behandeling en dieet alleen in overleg met een arts.*

WAARSCHUWING!
Kans op letsel!

- *Stap niet op de weegschaal met natte voeten en ook niet als het oppervlak van de schaal nat is.* ***Gevaar voor uitglijden!***
- *Stap niet op de rand van de weegschaal.* ***Gevaar voor kantelen!***
- *Houd het apparaat en de batterijen buiten bereik van kinderen.*
- *Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.*
- *Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.*
- *Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.* ***Kans op explosie!***
- *Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.*
- *Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.*

LET OP!
Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- *Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.*
- *Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.*
- *Geen voorwerpen op het apparaat plaatsen.*
- *Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!*
- *Tegen vocht beschermen.*

5. Inbedrijfstelling/Bediening

- *Open het batterijvak en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA met de juiste polariteit.*
- *Sluit het batterijvak weer.*
- *Alle segmenten verschijnen kort. 0,0 kg (standaardinstelling: kg) verschijnt op het display.*
- *De weegschaal is nu bedrijfsklaar.*
- *Druk op de* ***UNIT*** *toets op de achterkant van de weegschaal, om de gewenste gewichtseenheid te kiezen.*

Gebruiksaanwijzing
Cat.-nr. 50.1016.54

- *Plaats de weegschaal op een gladde, stevige ondergrond.*
- *Voor het inschakelen van de weegschaal gaat u gewoon op de weegschaal staan.*
- *Na een paar seconden verschijnt het gewicht in kg (standaard) of in de door u ingestelde gewichtseenheid.*
- *Zodra het gewicht begint te knipperen is het weeg proces ten einde.*
- *Na het verlaten van de weegschaal blijft het gewicht op het display staan.*
- *Het apparaat schakelt zich na 10 seconden automatisch uit.*

5.1 Instelling van de gewichtseenheid

- *Aan de achterkant van de weegschaal vindt u de* ***UNIT*** *toets voor het selecteren van de gewichtseenheid.*
- *U kunt tussen „kg" voor kilogram, „lb" voor het Britse en Amerikaanse pond en „st" voor het Britse Stone kiezen.*

5.2 Gebruik van de weegschaal

- *Indien mogelijk, moet u zich elke dag op hetzelfde tijdstip wegen (het liefst in de ochtend), nadat u naar de w.c. bent geweest, nuchter en zonder kleding om vergelijkbare resultaten te krijgen.*

6. Storingswijzer

Probleem	*Oplossing*
Geen indicatie	➜ *Gewoon op de weegschaal staan of druk op de* ***UNIT*** *toets*
	➜ *Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen*
	➜ *Vervang de batterijen*
Indicatie "Err"	➜ *Overbelast (max. 180 kg)*
Indicatie "Lo"	➜ *Vervang de batterijen*
Geen correcte weergave	➜ *Vervang de batterijen*

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

7. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.
Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.
Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

8. Technische gegevens

Meetbereik	*5 – 180 kg / 397 lb / 28 st: 5 lb*
Resolutie	*0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb*
Spanningsvoorziening	*Batterijen 2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)*
Afmetingen behuizing	*300 x 300 x 23 mm*
Gewicht	*1692 g (alleen het apparaat)*

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de *11/25*

Instrucciones de uso
Cat. No. 50.1016.54



Báscula de baño (E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- ***Lea detenidamente las instrucciones de uso.***
- ***Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals***
- *No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.*
- *Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.*
- ***Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.***
- ***Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.***

2. Entrega

- *Báscula de baño*
- *Instrucciones de uso*

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- *Encendido automático sin tocar*
- *Función de desconexión automática*
- *Pantalla invertida a LCD*
- *Diseño plano moderno*
- *Plataforma de vidrio templado con una superficie de acero inoxidable*

4. Para su seguridad

- *Cada tratamiento y dieta solamente consultando con un médico.*

¡Advertencia!
¡Riesgo de lesiones!

- *No ponga los pies mojados sobre la báscula y tampoco cuando la superficie de la báscula está mojada.* ***¡Peligro de resbalar!***
- *No se suba en el borde lateral de la báscula:* ***¡Peligro de vuelco!***
- *Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.*
- *Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).*
- *Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.*
- *No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue.* ***¡Riesgo de explosión!***
- *Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.*
- *Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.*

¡ATENCIÓN!
¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- *No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.*
- *No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.*
- *No coloque objetos sobre el dispositivo.*
- *Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!*
- *¡Protegerlo de la humedad!*

5. Puesta en marcha/Manejo

- *Abra el compartimiento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.*
- *Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.*
- *Todos los segmentos LCD se muestran brevemente. En la pantalla aparece 0,0 kg (nivel preseleccionado: kg).*
- *La báscula está lista para funcionar.*
- *Pulse la tecla* ***UNIT*** *en la parte posterior de la báscula, para seleccionar la unidad deseada de peso.*
- *Coloque la báscula en una superficie plana y sólida.*

Instrucciones de uso
Cat. No. 50.1016.54

- *Para activar la báscula suba a la plataforma de vidrio.*
- *Después de unos segundos se muestra su peso medido en kilogramos (nivel preseleccionado) o la unidad de peso que ha establecido.*
- *Cuando los dígitos del peso comiencen a parpadear, habrá finalizado el pasaje.*
- *El peso permanece en la pantalla después de salir de la báscula.*
- *La báscula se desconecta automáticamente después 10 segundos.*

5.1 Ajuste de la unidad de peso

- *Pulse la tecla* ***UNIT*** *en la parte posterior de la báscula, para seleccionar la unidad deseada de peso.*
- *La unidad de peso puede ser seleccionada en "kg", abreviación de kilogramo, en "lb", abreviación de libra inglesa y americana y en "st", abreviación de la unidad británica de peso 'Stone'.*

5.2 Uso de la báscula

- *En lo posible debe uno pesarse a la misma hora del día (ideal es en la mañana), después de la primera defecación, en ayunas y sin ropa, a fin de obtener resultados comparables.*

6. Averías

Problema	*Solución*
Ninguna indicación	➜ *Sobre la plataforma o vuelva a pulsar la tecla* ***UNIT***
	➜ *Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta*
	➜ *Cambiar las pilas*
Indicación "Err"	➜ *Sobrecarga (máx. 180 kg)*
Indicación "Lo"	➜ *Cambiar las pilas*
Indicación incorrecta	➜ *Cambiar las pilas*

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

7. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.
Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

8. Datos técnicos

Gama de medición	*5 – 180 kg / 397 lb / 28 st: 5 lb*
Resolución	*0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb*
Alimentación de tensión	*Pilas 2 x 1,5 V AAA (no incluidas)*
Dimensiones de cuerpo	*300 x 300 x 23 mm*
Peso	*1692 g (solo dispositivo)*

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.
Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de *11/25*